



THE WATER WE DRINK

The City of Forest Grove is pleased to present the 2022 Annual Water Quality Report. This report is designed to provide information about the high-quality water delivered by the Water Treatment Plant to our community each day. Our goal is to provide a safe and dependable supply of drinking water. The report includes information on our source water, levels of any detected contaminants, and compliance with drinking water regulations.



We are pleased to report that our drinking water is safe and meets both federal and state requirements. If you have any questions regarding the information contained in this report or anything concerning the water utility, please contact Andrew Sewall, Water Treatment Plant Superintendent, at (503) 992-3259, or email asewall@forestgrove-or.gov.

Visit bit.ly/h2oQuality for report details.

FRIENDS OF HISTORIC FOREST GROVE

Sesquicentennial Open House / Open Garden Series

Tours will include wine, other beverages, snacks and music! Individual tickets will be \$10 each with discounts for members and students, with an additional discount for a season pass.

- May 22 — Open House at Oscar Brown House
- June 5 — Open Gardens (2) + A.T. Smith House
- June 26 — Open House and Garden
- July 17 — Open Garden + Gales Creek Schoolhouse Museum
- August 13 — Open Garden + Old Train Station and Museum

Look for more details at fhfg.org and click on Events



PlanetCon

A Recycling, Reuse, and Sustainability Fair

www.planetcon.org

June 25, 2022 11am – 2pm
Century High School, Hillsboro

2022 CITY COUNCIL POSITIONS OPEN FOR ELECTION NOVEMBER 8, 2022

MAYOR. Position currently held by Mayor Peter Truax.

CITY COUNCIL (x3). Positions currently held by Malynda Wenzl, Kristy Kottkey, and Mariana Valenzuela.

The positions are elected from the City at-large. Each position is a four-year term. The candidates who receive the highest number of votes are elected. The City Recorder serves as the city elections officer. Prospective candidates file by petition and must be certified by the city elections official prior to collecting 25 valid signatures from Forest Grove active registered voters in lieu of a filing fee.

2022 | Key Dates for Candidate Filing

- July 11, 2022, 9:00 am: First day city elections officer may receive candidate petitions.
- August 30, 2022, 5:00 pm: Last day for city elections officer to certify candidate petitions for the ballot.

Council Candidate Election Packets including petition forms are available online at bit.ly/FGelections or at City Hall, 1924 Council Street, 2nd Floor, for persons interested in running for elective office. City elections shall be conducted in accordance with the city charter, city code, and state election laws. For more information please contact Anna Ruggles, City Recorder, at (503) 992-3235 or aruggles@forestgrove-or.gov.



EL AGUA QUE BEBEMOS

La ciudad de Forest Grove se complace en presentar el Informe anual de calidad del agua de 2022. Este informe está diseñado para proporcionar información sobre el agua de alta calidad que la Planta de Tratamiento de Agua entrega a nuestra comunidad todos los días. Nuestro objetivo es proporcionar un suministro seguro y confiable de agua potable. El informe incluye información sobre nuestra fuente de agua, los niveles de cualquier contaminante detectado y como se cumple con las normas de calidad del agua potable.



Estamos complacidos de informar que nuestra agua para beber es segura y cumple tanto con los requisitos federales como con los estatales. Si tiene alguna pregunta sobre la información contenida en este informe o cualquier cosa relacionada con el servicio de agua, comuníquese con Andrew Sewall, superintendente de la Planta de Tratamiento de Agua, al (503) 992-3259, o envíe un correo electrónico a asewall@forestgrove-or.gov.

Visite bit.ly/h2oQuality para detalles del informe.

AMIGOS DEL FOREST GROVE HISTÓRICO

Casa Abierta del Sesquicentenario/Serie: Jardines Abiertos

¡Los recorridos incluirán vino, otras bebidas, refrigerios y música!
Los boletos individuales costarán \$10 cada uno, con descuentos para los miembros y estudiantes; habrá un descuento adicional para el pase de temporada.

- 22 de mayo — Casa Abierta en el Hogar de Oscar Brown
- 5 de junio — Jardines Abiertos (2) + en la Casa Smith
- 26 de junio — Casa Abierta y Jardín
- 17 de julio: Jardín Abierto + Museo de la Casa Escuela de Gales Creek
- 13 de agosto: Jardín Abierto + Antigua Estación del Tren y Museo

Busque más detalles en ffhfg.org y haga clic en Events



PlanetCon

Una Feria de Reciclaje, Reutilización y Sustentabilidad

www.planetcon.org

25 de junio de 2022, 11 a.m. a 2 p.m.
Century High School, Hillsboro

PUESTOS EN EL CONCEJO MUNICIPAL DE 2022 ABIERTOS PARA ELECCIONES EL 8 DE NOVIEMBRE DE 2022

ALCALDE. Cargo que actualmente ocupa el alcalde Peter Truax.

CONCEJO MUNICIPAL (3x). Puestos que actualmente ocupan Malynda Wenzl, Kristy Kottkey y Mariana Valenzuela.

Los cargos son elegidos por la Ciudad en general. Cada puesto tiene un término de cuatro años. Los candidatos que reciben el mayor número de votos son elegidos. El Registrador de la Ciudad funge como oficial electoral de la ciudad. Los candidatos potenciales se registran por petición y deben ser certificados por el funcionario electoral de la ciudad antes de recolectar 25 firmas válidas de votantes registrados activos de Forest Grove en lugar del pago de una cuota por el registro.

2022 | Fechas clave para el registro de candidatos

- 11 de julio de 2022, 9:00 a.m.: Primer día en que el funcionario electoral de la ciudad puede recibir peticiones de candidatos.
- 30 de agosto de 2022, 5:00 p.m.: Último día para que el funcionario electoral de la ciudad certifique las peticiones de candidatos para la boleta.

Los Paquetes de Elección de Candidatos al Concejo, incluidos los formularios de petición, están disponibles en línea en bit.ly/FGElections o en el Ayuntamiento, 1924 Council Street, 2º Piso, para las personas interesadas en postularse para un cargo de elección. Las elecciones de la ciudad se llevarán a cabo de acuerdo con los estatutos de la ciudad, el código de la ciudad y las leyes electorales estatales. Para obtener más información, comuníquese con Anna Ruggles, Registradora de la Ciudad, al (503) 992-3235 o aruggles@forestgrove-or.gov.



Now Hiring All Positions



FLEXIBLE HOURS GREAT ENVIRONMENT FREE POOL MEMBERSHIP



Lifeguards

- Must be 15 yrs or older
- Requires Lifeguard Certification
 - Class will be offered in June
- Must be able to swim 300 yards continuously



Lead Lifeguard

- Must be 18yrs or older
- Previous lifeguard experience required
- Must demonstrate knowledge in water safety and leadership skills
- Team Oriented



Water Aerobics Instructor

- Must be 15 yrs or older
- Onsite training available
- No experience necessary
- Energetic and self motivated
- Ability to work with all age groups



Swim Instructor

- Must be 15 yrs or older
- Onsite training available
- No certification needed
- Basic swim skills required
- Ability to work in a fast pace environment and work with children

For more information email smead@forestgrove-or.gov
or call Sherri Mead - Aquatic Supervisor 503-992-3288



HORARIO FLEXIBLE GRAN AMBIENTE MEMBRESÍA A LA ALBERCA GRATIS



Salvavidas

- Debe tener 15 años o más
- Requiere certificación de salvavidas
 - La clase se ofrecerá en junio
- Debe poder nadar 300 yardas continuamente



Salvavidas en Jefe

- Debe tener 18 años o más
- Se requiere experiencia previa como salvavidas
- Debe demostrar conocimiento en seguridad en el agua y habilidades de liderazgo
- Orientación al trabajo en equipo



Instructor de Ejercicios Aeróbicos Acuáticos

- Debe tener 15 años o más
- Capacitación en el sitio disponible
- No se necesita experiencia
- Energético y auto motivado
- Capacidad para trabajar con todos los grupos de edad



Instructor de Natación

- Debe tener 15 años o más
- Capacitación en el sitio disponible
- No se necesita certificación
- Habilidades básicas de natación
- Capacidad para trabajar en un ambiente con ritmo acelerado y trabajar con niños

Para más información correo electrónico smead@forestgrove-or.gov
o llame a Sherri Mead - Supervisora Acuática 503-992-3288